

## Bevezetés

Jertek, hódoljunk Istennek, a mi Királyunknak.

Jertek, hódoljunk és boruljunk le Krisztus Isten, a mi Királyunk előtt.

Jertek, hódoljunk és boruljunk le maga Krisztus, a mi Királyunk és Istenünk előtt.

## 103. zsoltár

Áldjad én lelkem az Urat! Én Uram Istenem, felmagasztaltattál nagyon.

Ékességbe és fennségbe öltöztél, aki felöltötted a világosságot mint köntöst.

Aki kifeszítette az eget mint sátorponyvát, és befedte a vizekben az Ő hajlékát.

Aki a fellegetek zsámolyául tette, és jár a szeleknek szárnyán.

Aki az Ő angyalait szellemekké teszi, és az Ő szolgálait a tűz lángjává.

Aki a földet biztonságra alapozta; nem rendül az meg mindörökké.

A mélység mint köntös az Ő öltözete; a hegyek fölött is vizek állanak.

Haragod elől menekülnek, mennydörgésed hangjától megriadnak.

Hegyek emelkednek, és völgyek szállnak alá a helyre, amelyet megalapoztál nekik.

Határt vontál meg, amelyet át nem hágnak, és nem térnek

vissza, hogy elborítsák a földet.

Aki kibocsátja a forrásokat a medrekbe; a hegyek között haladnak el a vizek.

Megitatják a mezők minden állatait, a vadszamarak is eloltják szomjúságukat.

Melléjük telepednek az ég madarai; a sziklák közül hangot adnak.

Aki megöntözi a hegyeket az Ő hajlékából; a Te munkáidnak gyümölcséből megelégtetik a föld.

Aki füvet sarjaszt az állatoknak, és növényeket az emberek szolgálatára, hogy kenyeret termeljenek a földből, és bort, mely megvidámítja az embernek szívét, hogy orcája ragyogjon az olajtól, és a kenyér erősítse az embernek szívét. Megelégtetik a völgy fái, a Libanon cédrusai, amelyeket elültettél.

Madarak fészkelnek ott, a gémek hajléka uralkodik közöttük.

A magas hegyek a szarvasoknak, a szikla pedig a nyulaknak menedéke.

Teremtett holdat időszakok jelzésére; a nap megismerte a maga lenyugvását.

Sötétséget szerzett és éjszaka lett; és járnak abban az erdőnek minden vadjai; oroszlánkölykök, melyek ragadozásra vágnak és Istentől várják eledelüket.

Felkelt a nap és összegyűlnek, és hajlékaikban elnyújtóznak.

Kimegy az ember az ő dolgára és az ő munkájára napestig.

Mily nagyok a Te műveid, Uram! Mindeneket bölcsességben teremtettél; megtelt a föld a Te alkotásaiddal.

Ez a tenger nagy és terjedelmes; abban csúszómászók vannak, melyeknek nincsen száma, apró állatok nagyokkal együtt.

Hajók járnak ott; sárkány, melyet arra terem tettél, hogy játszadozzék benne.

Mindenek Tereád várnak, hogy megadd eledelüket alkalmas időben; amikor megadod nekik, ők összegyűlnek.

Amikor megnyitod kezedet, a mindenség megtelik jósággal; amikor elfordítod orcádat, megrendülnek.

Elveszed lelküket, és kimúlnak, és visszatérnek a porba.

Kibocsátod a Te Lelkedet, és megújulnak, és újjá teszed a föld színét.

Legyen az Úrnak dicsőisége mindörökké; örvendezzék az Úr az Ő műveiben.

Aki letekint a földre és megremegteti azt; aki megérinti a hegyeket és füstölögnek azok.

Énekelek az Úrnak életemben, zengedezek az én Istenemhez, amíg csak vagyok.

Kedves legyen Őelőtte az én beszédem, én pedig örvendezem az Úrban.

Vesszenek el a földről a bűnösök és a törvényszegők, hogy ne legyenek többé.

Áldjad én lelkem az Urat.

A nap megismerte a maga lenyugvását. Sötétséget szerzett, és éjszaka lett.

Mily nagyok a Te műveid. Uram! Mindeneket bölcsességben teremttél.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek, most és mindenkor és mindörökre örökké. Ámin.

Alleluja, alleluja, alleluja! Dicsőség Néked, Isten.

Alleluja, alleluja, alleluja! Dicsőség Néked, Isten.

Alleluja, alleluja, alleluja! Dicsőség Néked, Isten.

## Békességes könyörgés

Békességben könyörögjünk az Úrhoz.

Uram irgalmazz.

A fentről való békességért és lelkünk üdvösségéért könyörögjünk az Úrhoz.

Uram irgalmazz.

Az egész világ békéjéért, Isten szent egyházainak jólétéért, és a mindenek egyesüléséért könyörögjünk az Úrhoz.

Uram irgalmazz.

Ezért a szent hajlékért és azokért, akik abba hittel, áhítattal és isteni félelemmel járnak, könyörögjünk az Úrhoz.

Uram irgalmazz.

Az istenfélő és igazhitű keresztényekért könyörögjünk az Úrhoz.

Uram irgalmazz.

főpásztorunkért N. =ért, a tisztas papságért, a krisztusban szolgáló diakónusok rendjéért, az egész egyházi rendért és a népért köszörögjünk az Úrhoz.

Uram irgalmaz.

Ezért a városért, minden városért és vidékért, és mindazokért, akik azokban hittel élnek, köszörögjünk az Úrhoz.

Uram irgalmaz.

A levegő kedvező változásáért, a föld gyümölcseinek bőségéért és békés időért köszörögjünk az Úrhoz.

Uram irgalmaz.

A hajózáért, úton levőkért, betegekért, szenvedőkért, foglyokért és ezek megváltásáért köszörögjünk az Úrhoz.

Uram irgalmaz.

hogyan mentsen meg minket minden bánattól, haragtól, veszedelemtől és szükségétől, köszörögjünk az Úrhoz.

Uram irgalmaz.

Óltalmaz, üdvözíts, irgalmaz és őriz meg minket, Isten, a Te kegyelmeddel.

Uram irgalmaz.

Szentséges, tisztaságos, fölöttébb áldott, dicsőséges Naggyasszonyunkról, Istennek Szülőjéről és Öröksűz

Máriáról minden szentekkel együtt megemlékezvén,  
önmagunkat és egymást, és egész életünket Krisztus  
Istenünknek ajánljuk.

Uram irgalmazz.

Mert Téged illet minden dicsőség, tisztelet és hódolat, az  
Atyát és Fiút és Szent Lelket, most és mindenkor és  
mindörökkön örökké.

Ámin.

## Boldog az a férfiú

Boldog az a férfiú, aki nem jár a gonoszok tanácsában.

Alleluja, alleluja, alleluja.

Mert ismeri az Úr az igazak útját, és a gonoszok útja elvész.

Alleluja, alleluja, alleluja.

Szolgálatok az Úrnak félelemben, és örvendeztetek Néki  
rettegésben.

Alleluja, alleluja, alleluja.

Boldogok mindazok, akik Őbenne bíznak.

Alleluja, alleluja, alleluja.

Kelj föl, Uram, ments meg engem, én Istenem.

Alleluja, alleluja, alleluja.

Az Úré az üdvözítés, és a Te népeden a Te áldásod.

Alleluja, alleluja, alleluja.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek.

Alleluja, alleluja, alleluja.

Most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Alleluja, alleluja, alleluja.

Alleluja, alleluja, alleluja! Dicsőség Néked, Isten.

Alleluja, alleluja, alleluja! Dicsőség Néked, Isten.

Alleluja, alleluja, alleluja! Dicsőség Néked, Isten.

## Kris könyörgés

Újra meg újra békességben könyörögjünk az Úrhoz.

Uram irgalmazz.

Oltalmaz, üdvözíts, irgalmaz és őriz meg minket, Isten, a  
Te kegyelmeddel.

Uram irgalmazz.

Szentséges, tisztaságos, fölöttébb áldott, dicsőséges  
Nagyasszonyunkról, Istennek Szülőjéről és Örökszűz  
Máriáról minden szentekkel együtt megemlékezvén,  
önmagunkat és egymást és egész életünket Krisztus  
Istenünknek ajánljuk.

Néked Uram.

Mert Tied a hatalom és Tied az Ország és az erő és a  
dicsőség, az Atyaé és Fiúé és Szent Léleké, most és  
mindenkor és mindörökkön örökké.

Ámin.

## Uram Tehozzád kiáltottam

(5. hang)

Uram, Tehozzád kiáltottam, hallgass meg engem.

Hallgass meg engem, Uram.

Uram, Tehozzád kiáltottam, hallgass meg engem.

Figyelj föl könyörgésem hangjára, midőn Tehozzád kiáltok.

Hallgass meg engem, Uram.

Igazodjék fel az én imádságom, mint a tömjénfüst, a Te színed elé; kezeimnek fölemelése esti áldozat legyen.

Hallgass meg engem, Uram.

10. Vezesd ki a tömlöcből az én lelkemet, hogy magasztaljam a Te nevedet.

A Te drága kereszteddel Krisztus \* az ördögöt megszégyenítetted, \* és feltámadásod által letörted a bűn fullánkját, \* s kiragadtál minket a halálnak kapujából. \* Dicsőítünk Téged, ó Egyszülött.

9. Körülvesznek engem az igazak, amikor majd jót teszel velem.

Aki feltámadást adott az emberi nemzetségnek, \* mint a juh vitetett a leöletésre; \* megrettentek Tőle az alvilág vezérei, \* és fölemelkedtek a fájdalom kapui; \* mert belépett Krisztus, \* a dicsőség Királya, \* így szólva a megbilincseltekhez: \* Jöjjetek ki! \* A sötétségben lévőknek pedig ezt mondotta: \*



Fedjétek fel magatokat!

8. A mélységből kiáltottam Hozzád, Uram. Uram, hallgasd meg az én hangomat.

Ó nagyszerű csoda! \* A láthatatlan dolgoknak Alkotója, \* emberszeretetből testileg szenvedén, \* feltámadt mint halhatatlan. \* Jertek népek nemzetségei, \* hódoljunk Előtte, \* mert az Ő könyörülete által \* megszabadultunk a tévelygéstől, \* és megtanultuk dicsérni a három tulajdonságú Egy Istent.

7. Legyenek füleid figyelmesek könyörgésem hangjára.

(8. hang)

A szenvedélyeket értelmednek egyértelműen alárendelted, \* a lelket az erények fényével vontad be, \* a tanítások helyességével a bölcsesség bőségét arattad. \* s azt a hozzád folyamodóknak szétoosztottad. \* Teljes fénnel ragyogó szövétnekké lettél kegyelemből, végtelenül boldog, \* és Krisztus Egyházának \* Istennek tetsző ékessége voltál.

6. Ha számbaveszed a törvényszegéseket, Uram, Uram, ki állhat meg Előtted? De Tenálad van a könyörület.

Győzelmet arattál az ellenség fölött, \* és most a megigazulás fényes koszorújában tündökölsz, \* végtelenül bölcs Nikéforosz, \* a megtisztulás tanítómestere, \* az istenfélelem

megingathatatlan oszlopa, \* az Egyház megvívhatatlan tornya, \* ki az istentelen eltévelyedettek minden csapatát szétszórta, \* istenszerető szentéletű.

5. A Te nevedért vártalak, Uram; várta a lelkem a Te igédet; reménykedett az én lelkem az Úrban.

Titkok beavatottja lettél, \* s az erények szekeren az égbe jutottál, \* legboldogabb isteni szózatú! \* Égi szekér vitt el, mint hajdan a tisbei prófétát, \* kinek buzgóságát utánoztad, \* s a Szentlélek kardjával \* a gyalázatos bálványimádás \* minden papját megölted.

4. A reggeli őrségváltástól az éjszakáig, a reggeli őrségváltástól reménykedjék Izrael az Úrban.

#### (6. hang)

Téged, a Felfoghatatlant, \* ki a hajnalcsillag előtt, \* kezdet nélkül felragyogtál, \* Szülőatyád anyagtalan és testetlen Lényéből, \* a Te Lelked által megihletett próféták úgy hirdettek előre Urunk, \* hogy Gyermekeké leszel, \* megtestesülve a Férjezetlen Szűztől, \* emberekkel érintkezel, \* és a földiek számára láthatóvá leszel. \* Ezért mint Kegyelmes, \* méltasd megvilágosításodra mindazokat, \* akik magasztalják a Te kifejezhetetlen, tisztaságos feltámadásodat.

3. Mert az Úrnál van az irgalom, és nagy Őnála a szabadítás,

és Ő szabadítja meg Izraelt annak minden vétkeitől.

Igéikkel hirdettek és tetteikkel tiszteltek Téged, \* az istenes szózatú próféták, \* és elnyerték az örök életet; \* mert nem tűrve a teremtmények imádását, \* a Te imádásod mellett ó Alkotó Uralkodó, \* az egész világot az Evangélium felé fordították, \* és szenvedésedhez hasonultak, \* melyet előre hirdettek. \* Azok esedezései által méltass minket arra, \* hogy a megtartóztatás küzdőterén feddhetetlenül átjussunk, \* ó egyedülvaló Nagyirgalmú!

2. Dicsérjétek az Urat minden nemzetek, magasztaljátok Őt minden népek.

Ki isteni természeted szerint leírhatatlan vagy, \* ó Uralkodó, \* napjainkban testet öltvén leírható lettél; \* mert a test felvételével elvállaltad annak minden tulajdonságát. \* Ezért arcodnak képmását ábrázolva, \* Tereád vonatkoztatva csókoljuk azt, \* a Te szeretetedhez fölemelkedve, \* és a gyógyulás kegyeimét merítjük belőle, \* követve az apostolok istenes hagyományait.

1. Mert nagy volt az Ő irgalma mirajtunk, és az Ő igazsága mindörökké megmarad.

Visszanyerte Krisztusnak Egyháza a legdrágább ékességét, \* a Megváltó Krisztus és az Istenanyja, \* és a szentek tisztaságos és szent képeinek öröndetes visszaállítását. \*

Ujjong ezért és tündököl kegyelemben, \* s az eretnek sokaságot elűzve kiveti, \* és örvendve dicsőíti az emberszerető Istent, \* ki érette eltűrte az önként vállalt szenvedéseket.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek.

**(2. hang)**

Feltündöklött az igazság kegyelme, \* amik egykor árnyékszerűen kirajzolódtak, \* most világosan beteljesedtek, \* mert íme az Egyház felolti Krisztus testi képmását, \* mint világfeletti ékességet, \* a jelenés sátorának előképét ábrázolva, \* és az orthodox hitet megtartva: \* hogy akit tisztelünk, \* annak képmását őrizve el ne tévelyedjünk. \* Öltözzenek szegyenbe, \* akik nem így hisznek, \* nekünk pedig dicsőségünk a Megtestesült képmása, \* melyet istenfélően tisztelünk, \* de nem istenítünk. \* Csókkal illetve azt, \* így kiáltunk hívők: \* Isten, üdvözítsd a Te népedet, \* és áldd meg a Te örökségedet.

Most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

**(8. hang)**

Üdvözlég, az egész mindenségnek dicséretes ékessége! \* Üdvözlég, az Úrnak hajléka! \* Üdvözlég, megárnnyékozott hegy! \* Üdvözlég, mindnyájunk menedéke! \* Üdvözlég, arany gyertyatartó! \* Üdvözlég, igazhitűeknek tisztelendő dicsősége! \* Üdvözlég, Mária, Krisztus Istenünknek anyja!

\* Üdvözlégy, Paradicsomkert! \* Üdvözlégy, isteni asztal! \*  
Üdvözlégy, sátor! \* Üdvözlégy, arany fogantyú! \*  
Üdvözlégy, mindnyájunknak bizodalma!

## Derűs világossága

**Bemenet a tömjénezővel.**

**Bölcsesség! Emelkedjetek fel!**

Derűs világossága a szent és bolodog és halhatatlan mennyei  
Atya isteni dicsőségének, Jézus Krisztus! Eljövén a napnak  
lenyugvásához, és látván az esteli fényt, imádjuk az Atyát, a  
Fiút és a Szent Lelket. Mert Te méltó vagy, hogy minden  
időben szent hangon énekeljünk Tenéked, Isten Fia, ki éltet  
adsz a világnak, miért is ez a világ dicsóít Téged.

## Prokimen

**(6. hang)**

Az Úr uralkodik, ékességbe öltözött.

Hatalomba öltözött az Úr, és körülövezte magát.

És megerősítette a földkerekséget, amely nem rendül meg.

A Te házatad illeti szentség, Uram, napok hosszáig.

## Állhatatos könyörgés

Mondjuk mindnyájan, teljes lelkünkбől és teljes elménkбől,  
mondjuk:

Uram irgalmazz.

Mindenható Urunk, atyáinknak Istene, könyörgünk hozzád,  
hallgass meg és irgalmazz.

Uram irgalmazz.

Irgalmazz nékünk, Isten, a Te nagy irgalmasságod szerint,  
könyörgünk hozzád, hallgass meg és irgalmazz.

Uram irgalmazz. Uram irgalmazz. Uram irgalmazz.

Könyörgünk még szentséges atyánkért, N. metropilitánkért és  
Krisztusban egész testvériségünkért.

Uram irgalmazz. Uram irgalmazz. Uram irgalmazz.

Könyörgünk még istenoltalmazta hazánkért, annak  
kormányáért és hadseregéért.

Uram irgalmazz. Uram irgalmazz. Uram irgalmazz.

Könyörgünk még testvéreinkért: papokért,  
szerzetespapokért, és Krisztusban egész testvériségünkért.

Uram irgalmazz. Uram irgalmazz. Uram irgalmazz.

Könyörgünk még e szent hajlék boldog és magasztos  
alapítóiért, és minden eddig elhunyt atyáinkért és

testvéreinkért, és az itt és mindenütt nyugovó igazhitűekért,  
a hitért és házáért elesettekért.

Uram irgalmazz. Uram irgalmazz. Uram irgalmazz.

könyörgünk még Isten szolgáinak, e szent egyház tagjainak  
kegyelembefogadásáért, életéért, békességéért, egészségéért,  
megváltásáért, meglátogatásáért, bűneinek bocsánatáért és  
elengedéséért.

Uram irgalmazz. Uram irgalmazz. Uram irgalmazz.

könyörgünk még azokért, akik ebbe a szent és  
tisztéletreméltó hajlékba gyümölcsöket hoznak és jót  
cselekesznek, akik itt fáradoznak, énekelnek, és a körülálló  
népért, mely várja a Te nagy és bőséges irgalmadat.

Uram irgalmazz. Uram irgalmazz. Uram irgalmazz.

Mert irgalmas és embereket szerető Isten vagy, és Néked  
dicsőséget zengünk, az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek,  
most és mindenkor és mindörökkön örökké.

Ámin.

## Add Urunk

Add Urunk, hogy ez estén, minden bűntől megőrizzük  
magunkat. Áldott vagy Te Urunk, atyáinknak Istene,  
dicséretes és dicsőséges a Te neved mindörökké. Ámin.  
Legyen Uram a Te kegyelmed rajtunk, amint Tebenned  
bízunk. Áldott vagy Te, Urunk, taníts meg minket a Te

igazságidra. Áldott vagy Te Uralkodó, oktass bennünket a Te igazságidra. Áldott vagy Te Szent, világosíts meg minket a Te igazsággal. Uram a Te kegyelmed örökké, kezeid munkáit meg ne vesd. Téged illet a dicséret, Téged illet az ének, Téged illet a dicsőség, Atya és Fiú és Szent Lélek most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

## Kérő könyörgés

Teljesítsük esti könyörgésünket az Úrnak.

Uram irgalmazz.

Oltalmazz, üdvözíts, irgalmazz és őrizz meg minket, Isten, a Te kegyelmeddel.

Uram irgalmazz.

hogy az egész est tökéletes, szent, békeséges és büntelen legyen, kérjük az Úrtól.

Add meg Uram.

A béke angyalát, hűséges vezetőt, lelkünk és testünk őrizőjét kérjük az Úrtól.

Add meg Uram.

Bűneink és vétkeink bocsánatát és elengedését kérjük az Úrtól.

Add meg Uram.



Lelkünk számára jókat és hasznosakat, és békét a világnak  
kérjünk az Úrtól.

Add meg Uram.

hogy életünk hátralévő idejét békességben és bűnbánatban  
tölthessük el, kérjük az Úrtól.

Add meg Uram.

hogy életünket keresztény módon, fájdalom nélkül,  
tisztességesen és békességesen fejezhessük be, és arról  
krisztus félelmetes ítélőszéke előtt jól adhassunk számot,  
kérjük az Úrtól.

Add meg Uram.

Szentséges, tisztaságos, fölöttébb áldott, dicsőséges  
Nagyasszonyunkról, Istennek Szülőjéről és Örökszűz  
Máriáról minden szentekkel együtt megemlékezvén,  
önmagunkat és egymást és egész életünket krisztus  
Istenünknek ajánljuk.

Néked Uram.

Mert jóságos és embereket szerető Isten vagy, és Néked  
dicsőséget zengünk, az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek,  
most és mindenkor és mindörökkön örökké.

Amin.

Békesség mindnyájatoknak.

És a te lelkednek.

Fejünket hajtsuk meg az Úrnak.

Néked Uram.

Urunk Istenünk, aki meghajlítottad az egeket, és az emberi nem üdvöztetése végett alászállottál, tekints le a Te szolgáidra és a Te örökségedre. Mert Néked, a félelmetes és embereket szerető Bírónak hajtottak fejet és vetették alá nyakukat a Te szolgáid, nem emberi segítséget várva, hanem a Te irgalmadat és üdvöztetésedet áhítva; kiket is oltalmaz minden időben és ezen az estén és a közeli éjszakában is minden ellenségtől, minden ellenséges ördögi cselekvéstől, hívságos gondolatoktól és gonosz emlékeztetésektől.

Legyen áldott és dicsőített a Te Országod hatalma, az Atyáé és fiúé és Szent Léleké, most és mindenkor és mindörökkön örökké.

Ámin.

## Aposzticha

(5. hang)

Téged, a megtestesült és a mennyektől meg nem vált Üdvöztető Krisztust, \* énekeknek hangján magasztalunk; \* mert a keresztet és a halált is elvállaltad a mi nemzetségünkért, \* mint ember szerető Urunk; \* ledöntvén az alvilág kapuit \* harmadnapra feltámadtál \* üdvöztetve a mi lelkünket.

Az Úr uralkodik, ékességbe öltözött.

Midőn átszúrták az oldaladat, ó Életetadó, \* a bocsánat, az élet és az üdvösség forrásait fakasztottad mindeneknek; \* testileg a halált elfogadtad, \* halhatatlanságot ajándékozva minékünk; \* a sírban lakozván pedig \* minket megszabadítottál, \* magaddal feltámasztva bennünket, \* dicsőségesen mint Isten. \* Ezért így kiáltunk Hozzád: \* Embereket szerető Urunk, dicsőség Néked.

És megerősítette a földkerekséget, amely nem rendül meg.

Különös a keresztrefeszíttetésed, \* és az alvilágba való leszállásod, ó Emberszerető; \* mert leigázván azt, \* s a régóta fogvatartottakat önmagaddal feltámasztván \* dicsőségesen mint Isten, \* és megnyitván a Paradicsomot, \* őket annak élvezetére méltattad. \* Ezért tehát minékünk is, \* kik dicsérjük harmadnapi feltámadásodat, \* ajándékozd bűneink bocsánatát, \* és méltass bennünket arra, \* hogy a Paradicsom lakói lehessünk, \* ó egyedülvaló Könyörület.

A Te házadat illeti szentség, Uram, napok hosszág.

Aki miérettünk elfogadtad a testi szenvedést, \* és harmadnap feltámadtál a halottaidból, \* gyógyítsd meg a testi szenvedéseinket, \* és emelj föl minket súlyos vétkeinkből, ó

Emberszerető, \* és üdvözíts minket.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek.

(2. hang)

Akik a hitetlenségből az istenfélelemre jutottunk, \* és a tudás fényével megvilágosodtunk, \* zsoltárosan tapsoljunk a kezeinkkel, \* háládatos dicsérőéneket zengve az Istennek. \* Tisztelettel hódoljunk a Krisztus és a Tisztaságos és a szentek, \* falakra és táblákra és szent edényekre vésett képei előtt, \* elvetve a tévhitűeknek gonosz vallását; \* mert a szentkép tisztelete, \* amiként Szent Vazul mondja, \* annak eredetijéhez száll tovább. \* Kérünk Téged Krisztus Istenünk, \* a Te tisztaságos Anyádnak és minden szenteknek közbenjárásaira, \* ajándékozd nekünk a nagy irgalmat!

Most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Minő újszerű csodája minden hajdani csodáknak! \* Mert kicsoda ismert anyát, \* aki férfiú nélkül szült volna, \* és ölében hordozta azt, \* ki az egész teremtetést átfogja? \* Aki megszületett, \* Istennek akaratából való. \* Kit csecsemőként karjaidban tartottál, ó Tisztaságos, \* és kihez anyai bizodalmat nyertél, \* ne szűnjél meg esedezni Hozzá tisztelődért, \* hogy szánja meg és üdvözítse a mi lelkünket.

## Most bocsásd el

Most bocsásd el Uram a Te szolgádat a Te ígéd szerint békességben, mert látták szemeim a Tőled küldött Üdvözítőt, kit rendeltél minden népek színe elé, Világossággul a pogányoknak megvilágosítására és dicsőségül a Te népednek, Izraelnek.

## háromszorszent

Szent Isten, Szent Hatalmas, Szent Halhatatlan, irgalmazz nekünk.

Szent Isten, Szent Hatalmas, Szent Halhatatlan, irgalmazz nekünk.

Szent Isten, Szent Hatalmas, Szent Halhatatlan, irgalmazz nekünk.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Szentséges Háromság irgalmazz nekünk, Urunk könyörülj a mi bűneinken, Uralkodónk bocsásd meg törvényszegéseinket, Szent keresd fel, és gyógyíts meg a mi betegségeinket a Te nevedért.

Uram irgalmazz. Uram irgalmazz. Uram irgalmazz.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Mi Atyánk, ki a mennyekben vagy, szenteltessék meg a Te neved, jöjjön el a Te Országod, legyen meg a Te akaratod, miképpen a Mennyben, úgy a földön is. Mindennapi kenyerünket add meg nekünk ma, és bocsásd meg vétkeinket, miképpen mi is megbocsátunk az ellenünk vétkezőknek, és ne vígy minket kísértésbe, de szabadíts meg a gonosztól.

Mert Tied az Ország és a hatalom és a dicsőség, az Atyáé és fiúé és Szent Léleké, most és mindenkor és mindörökkön örökké.

Ámin.

## Tropáriumok

### (5. hang)

Az Atyával és a Lélekkel együtt öröktől való Igét, \* ki a Szűztől a mi üdvösségünkre született, \* magasztaljuk hívők és hódoljunk Néki; \* mert kegyes volt testben felmenni a keresztre, \* és elszenvetni a halált, \* és az elhunytakat is feltámasztani \* az Ő dicsőséges feltámadásával.

### (2. hang)

Legtisztább képed előtt hódolunk, Jóságos, \* vétkeink bocsánatát kérve, Krisztus Isten; \* mert önként jónak láttad testileg felmenni a keresztre, \* hogy megszabadítsd az ellenség rabságából azokat, akiket alkottál. \* Ezért hálával kiáltjuk Hozzád: \* Örömmel töltöttél el mindeneket

Üdvözítők, \* aki eljöttél, \* hogy üdvözítsd a világot.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek.

(4. hang)

A hit szabályának és a szelídség mintaképének, \* a mértékletesség tanítójának \* mutatott föl téged a te nyájad előtt a dolgok igazsága. \* Azért alázatodban elérted a magasságot, \* szegénységedben a gazdagságot. \* Miklós főpap atyánk, esedezz Krisztus Istenhez, \* hogy üdvözítse a mi lelkünket.

Most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

(5. hang)

Örvendezz, Úrnak átjárhatatlan ajtaja; \* örvendezz, védőfala és oltalma a Hozzád folyamodóknak; \* örvendezz, nyugalmas révpart és férjezetlen Hajadon, \* ki testileg szülted Alkotódat és Istent. \* Ne szűnjél meg közbenjárni, \* azokért, kik dicsérik és imádják a Te Szülöttedet.

## Elbocsátás

Bölcsesség!

Adj áldást.

Áldott legyen Krisztus, a mi Istenünk, aki van, mindig, most és mindenkor és mindörökkön örökké.

Ámin. Erősítsd meg, Isten a szent orthodox hitet és orthodox keresztényeket mindörökre.

**Istennek Szentséges Szülője, ments meg minket.**

Aki a keruboknál tiszteltebb és a szeráfoknál hasonlíthatatlanul dicsőbb vagy, aki az Isten Igét sérületlenül szülte, Istennek valóságos Szülője, Téged magasztalunk.

**Dicsőség Néked, Krisztus Istenünk, a mi Reménységünk, dicsőség Néked.**

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek most és mindenkor és mindörökre örökké. Ámin.

Uram irgalmazz. Uram irgalmazz. Uram irgalmazz. Adj áldást, atyánk.

halottaiból feltámadt Krisztus igaz Istenünk, az Ő tisztaságos Anyjának, a szent, dicsőséges és dicséretes apostoloknak, szent N=nek (akié a templom) és szent N=nek (akinek az ünnepe van), szent és igaz istenősöknek, Joákimnak és Annának és minden szenteknek közbenjárásai által, irgalmazzon nekünk és mentsen meg minket, mint jószágos és embereket szerető.

Ámin.

Szentatyáink imái által Jézus Krisztus Istenünk könyörülj rajtunk és üdvözíts minket.

Ámin.